

# Arquitectura Viva

Número 51

Noviembre-diciembre 1996

1.800 pt

Chillida en Fuerteventura:  
el cubo de Tindaya

Schlemmer y Kandinsky,  
abstracciones heroicas

La herencia de Nueva Forma

Casas de Europa y América:  
Koolhaas, Baumschlager/Eberle,  
Sheine y Cruz Ovalle



## Materia volcánica

Las islas Canarias, vanguardia y paisaje

## Contents

- 17 *Fernando Gómez Aguilera*  
An Esthetic Utopia  
22 *José Luis Gago*  
The Early Modernism  
26 *J. A. Sosa & M. L. González*  
Local Tradition, Global Culture  
32 *Jorge Gorostiza*  
Imported Architectures

## Architecture

- 38 *González, Zurita & Arnau*  
Visitors' Center, S. Sebastián  
42 *Félix Juan Bordes*  
Convention Center, Las Palmas  
46 *G. Palmas, G. Anzola & Pelayo*  
Sport Complex, Los Realejos  
50 *Feo, Alonso & González*  
Unelco Offices, S. Bartolomé  
54 *Artengo, Menis & Pastrana*  
Student Residence, La Laguna  
58 *Artengo, Menis & Pastrana*  
Proa Building, Santa Cruz

## Art / Culture

- 65 *Antón Capitel*  
'Nueva Forma' 1966-1975  
68 *Carlos Verdaguer*  
Situationists at the MACBA  
70 *Ginés Garrido*  
An Anthology of Schlemmer  
72 *Guillermo Solana*  
The Kandinsky Revolution  
74 *Focho's Cartoon*  
Gerrit Rietveld  
75 *Various Authors*  
Books

## Technique / Style

- 82 *Rem Koolhaas*  
House in the Woods, Holland  
86 *Baumschlager & Eberle*  
House in Hard, Austria  
90 *Judith Sheine*  
Sarli House, California  
94 *José Cruz Ovalle*  
House-Studio, Chile  
102 *English Summary*  
Volcanic Matter  
104 *Josep Maria Montaner*  
Beyond Movies

## Synopses

**Volcanic Matter.** As in other fields of expression, from literature to the plastic arts, the keys to Canarian architecture can be found in the contradictory geography and extreme landscape of the archipelago. Only by considering these can we understand the at once cosmopolitan and withdrawn identity of these sunny islands of gullies and palm trees, ports propitious to currents from abroad while remaining jealous of the teachings that vernacular tradition has deposited on their wild and volcanic contours.

## Buildings: Projects and Realizations

**Tourist Territory.** The visitors' center of La Gomera and the new convention center in the trade fair grounds of Las Palmas perfectly exemplify architecture placed at the service of a booming tourist industry.

**Functional Facilities.** A sport pavilion is built on a meager budget and strict functional requirements, while the shape of a new office building is dictated by the scale of the power station it serves.

**Residential Expressions.** Stone, wood and above all concrete: the expressivity of materials is in keeping with the loquacity of shapes in the collective premises of a student residence and the private spaces of an apartment building.

## Books, Exhibitions, Personalities

**Sixties Avant-Garde.** The magazine *Nueva Forma* reflected new artistic and architectural currents in Spain; and the 'Internationale Situationniste' had an important political dimension, but also an artistic and urban one.

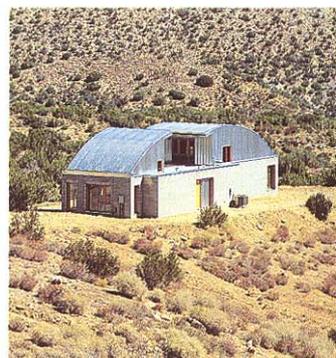
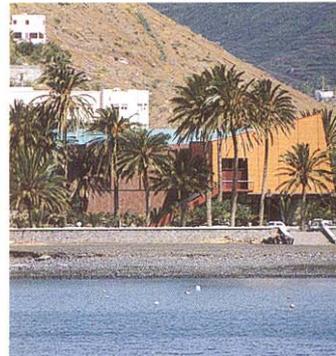
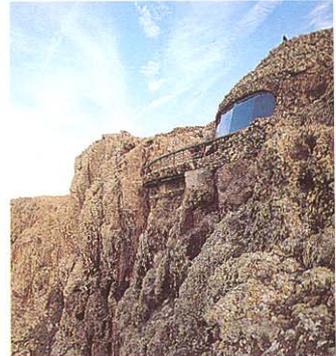
**Heroic Abstraction.** The exhibits of Oskar Schlemmer in Madrid and Kandinsky in Barcelona show the respective evolutions of two representative artists of the historic avant-garde, distinct but converging toward abstraction.

**Focusing on Detail.** Books on the details of modern architecture appear in installments, and publishers, while continuing to produce monographs on architects, also address the general interest in wood and light constructions.

## Interiors, Design, Construction

**Houses in Europe and America.** Site has determined the design strategies of two European residences, whose complex programs – a main house and a guest house – are projected to the exterior with a great economy of gestures. As for the two subsequent American houses, Schindler has served as guide and inspiration in the Californian one, while the home-studio in Chile is a fruit of its author's predilection for the constructive advantages and tactile qualities of wood.

**To close,** the meeting of two film legends. The movie *Beyond the clouds* weaves together the visions of Antonioni and Wenders, two film directors who have contributed much to the contemporary view of the city.





# Arquitectura Viva

Número 51



## Contenido

## Sumario

### Director

Luis Fernández-Galiano

### Redactora jefe

Adela García-Herrera

### Redacción

Jorge Sainz

Gina Cariño

Justo Isasi

Carlos Verdaguer

### Diagramación y producción

José Jaime S. Yuste

Cuca Flores

### Administración

Francisco Soler

### Suscripciones

Lola González

### Distribución

Mar Rodríguez

### Publicidad

Carmen Andrade

### Redacción y administración

Arquitectura Viva

Rosario 31. E 28005 Madrid

Tel (+34 1) 366 99 00

Fax (+34 1) 364 01 51

Correo E arvi@msn.com

### Distribución en quioscos

Coedis SA

Avenida de Barcelona, 255

08750 Molins del Rei (Barcelona)

Teléfono 680 03 60. Fax 668 82 59

**Precio del número:** 1.800 pesetas

© Arquitectura Viva

Noviembre-diciembre 1996

**Materia volcánica.** Al igual que sucede en otros ámbitos expresivos, de la literatura a las artes plásticas, las claves de la arquitectura canaria se encuentran en la geografía contradictoria y en el paisaje extremo del archipiélago. Sólo desde estos rasgos puede entenderse la identidad cosmopolita y al tiempo retraída de estas islas de sol y de palmeras, puertos propicios para las corrientes que llegan de fuera, pero celosas también de las enseñanzas que la tradición vernácula ha ido depositando sobre su relieve volcánico y agreste.

### Edificios: proyectos y realizaciones

**Territorio turístico.** El centro de visitantes de La Gomera y el nuevo palacio de congresos del ferial de Las Palmas entran de lleno en el terreno de las arquitecturas destinadas a una productiva industria turística.

**Dotaciones funcionales.** El espacio para el deporte se construye desde el presupuesto exiguo y los estrictos requisitos funcionales, mientras la forma de las oficinas viene dictada por la escala de la central térmica a la que sirven.

**Expresión residencial.** Piedra, madera y, sobre todo, hormigón: la expresividad de los materiales entra en resonancia con la locuacidad de las formas en los recintos colectivos de la residencia y en los íntimos de las viviendas.

### Libros, exposiciones, personajes

**Vanguardia años sesenta.** La revista *Nueva Forma* reflejó nuevas corrientes artísticas y arquitectónicas en España; y la Internacional Situacionista tuvo una importante dimensión política, además de artística y urbana.

**Abstracción heroica.** Las exposiciones de Oskar Schlemmer en Madrid y Kandinsky en Barcelona muestran las trayectorias distintas pero convergentes hacia la abstracción de dos artistas representativos de la vanguardia histórica.

**Enfocar el detalle.** De la arquitectura moderna se publican los detalles por entregas, y las editoriales, que producen sin cesar monografías de arquitectos, se hacen eco también del interés por las construcciones ligeras y por la madera.

### Interiorismo, diseño, construcción

**Casas de Europa y América.** Los respectivos emplazamientos han dictado las estrategias de diseño de las dos casas europeas, en las que programas complejos —una vivienda principal y otra de invitados— se traducen al exterior con una gran economía de gestos. En cuanto a las casas americanas, Schindler ha servido de inspiración y guía para la que se encuentra en California, mientras que la de Santiago de Chile es fruto de las preferencias de su autor por las ventajas constructivas y las cualidades táctiles de la madera.

**Para terminar,** dos leyendas del cine frente a frente. En la película *Más allá de las nubes* se entretejen las miradas de Antonioni y Wenders, dos de los directores que más han aportado a la visión contemporánea de la ciudad.

- 17 *Fernando Gómez Aguilera*  
Una utopía estética
- 22 *José Luis Gago*  
La primera modernidad
- 26 *J. A. Sosa y M. L. González*  
Tradición local y cultura global
- 32 *Jorge Gorostiza*  
Las arquitecturas foráneas

### Arquitectura

- 38 *González, Zurita y Arnau*  
Centro visitantes, S. Sebastián
- 42 *Félix Juan Bordes*  
Pabellón ferial, Las Palmas
- 46 *G. Palmas, G. Anzola y Pelayo*  
Polideportivo, Los Realejos
- 50 *Feo, Alonso y González*  
Sede de Unelco, S. Bartolomé
- 54 *Artengo, Menis y Pastrana*  
Colegio mayor, La Laguna
- 58 *Artengo, Menis y Pastrana*  
Edificio Proa, Santa Cruz

### Arte / Cultura

- 65 *Antón Capitel*  
'Nueva Forma' 1966-1975
- 68 *Carlos Verdaguer*  
Situacionistas en el MACBA
- 70 *Ginés Garrido*  
En torno a Schlemmer
- 72 *Guillermo Solana*  
La revolución de Kandinsky
- 74 *Historietas de Focho*  
Gerrit Rietveld
- 75 *Autores varios*  
Libros

### Técnica / Estilo

- 82 *Rem Koolhaas*  
Casa en el bosque, Holanda
- 86 *Baumschlager y Eberle*  
Casa en Hard, Austria
- 90 *Judith Sheine*  
Casa Sarli, California
- 94 *José Cruz Ovalle*  
Casa-estudio, Chile
- 102 *Resumen en inglés*  
Materia volcánica
- 104 *Josep Maria Montaner*  
Más allá del cine

Arquitectura Viva es miembro de ARCE  
(Asociación de Revistas Culturales de España)

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede reproducirse, almacenarse ni transmitirse de ninguna forma sin la previa autorización escrita por parte de Arquitectura Viva. Todos los derechos reservados. All rights reserved.  
Depósito legal: M. 17.043/1988. ISSN: 0214-1256

Compuesto con Corel Ventura 4.2

Fotomecánica: Megacolor

Impresión: Garal

Encuadernación: De la Fuente

Cubierta: Interior en construcción de la Presidencia del Gobierno de Canarias en Santa Cruz de Tenerife, de Artengo, Menis y Pastrana; foto de Hisao Suzuki.  
Fe de errores: En la nota acerca del concurso Puerta de Coslada, publicada en el número 50, omitimos involuntariamente el nombre de los siguientes accésit: Sebastián Araujo, Jaime Nadal y M<sup>a</sup> Jesús Marteles, que formaban equipo, y Carlos Asensio, integrado en otro con Francisco Burgos y José M<sup>a</sup> de Lapuerta.

# Equilibrio de cargas

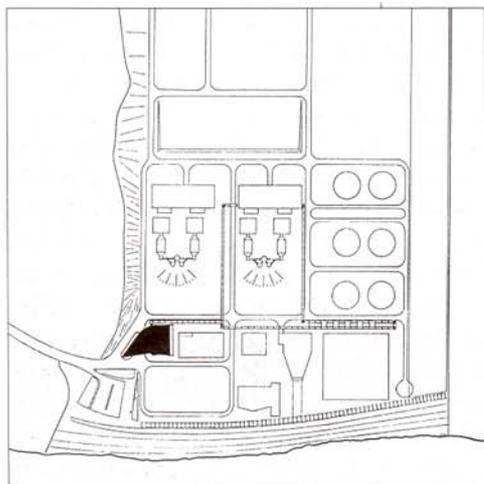
Sede de Unelco, S. Bartolomé de Tirajana, Gran Canaria

*Feo, Alonso y González*

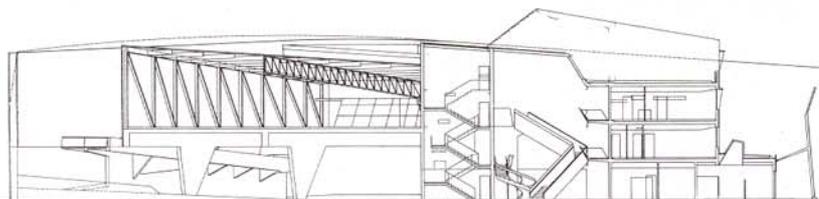
Realizado por encargo de la Unión Eléctrica de Canarias (Unelco), este proyecto se sitúa en la entrada de la nueva central térmica del Barranco de Tirajana, en Gran Canaria. El programa consiste en un centro de visitantes, a partir del cual se harán recorridos por la central, y en un edificio administrativo que alberga las oficinas y áreas de servicio. Concebido para ser desarrollado en dos fases, por el momento sólo se ha construido la primera, correspondiente al edificio de oficinas, del cual se han levantado las tres plantas principales. Una cubierta metálica remata provisionalmente lo construido, a la espera de realizar el cuerpo de despachos en cubierta previsto en el proyecto.

Estas dos unidades funcionales, claramente diferenciadas, se alojarán tras una envolvente continua que convertirá el edificio en un objeto unitario, capaz de dialogar en condiciones de equivalencia escalar con las piezas que lo rodean. El proyecto se localiza en una posición perimetral respecto a la plataforma donde se sitúa la central y salta sobre la calle que la separa de la zona de control de acceso y aparcamiento.

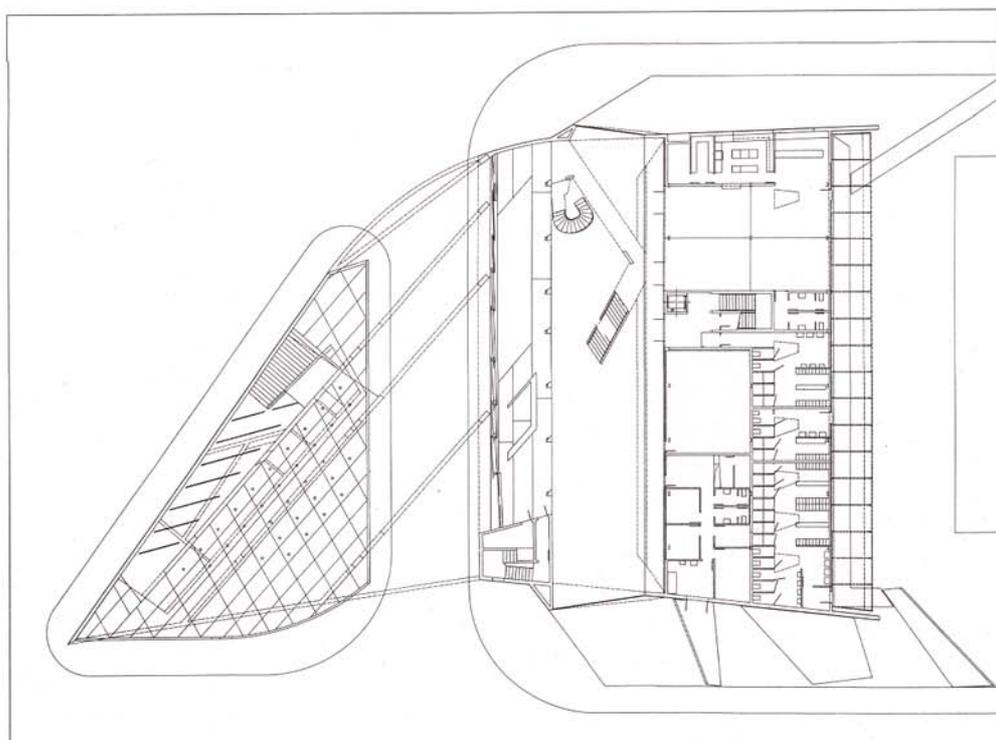
Esta condición hará del centro de visitantes un puente entre el exterior y el interior, con un espacio cubierto a partir del cual una plataforma y una rampa iniciarán un recorrido continuo a través de las distintas salas del centro.



**Las grandes dimensiones de la central térmica de San Bartolomé de Tirajana han sugerido el diálogo entre escalas como el principal argumento del proyecto.**



*Sección longitudinal*



*Planta baja*

**Obra:** Centro de visitantes y oficinas de Unelco, Barranco de Tirajana, San Bartolomé de Tirajana, Gran Canaria.

**Cliente:** Unelco.

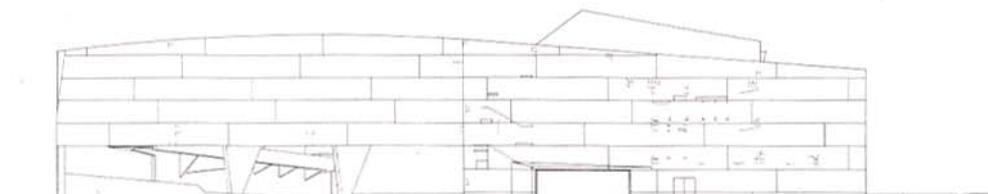
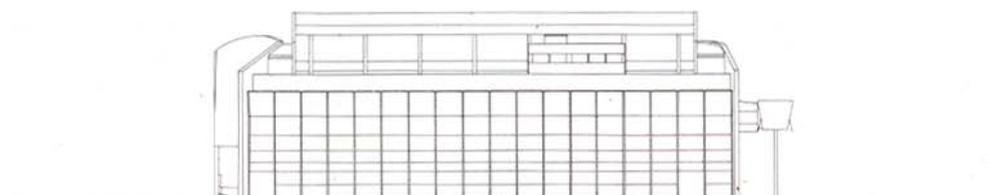
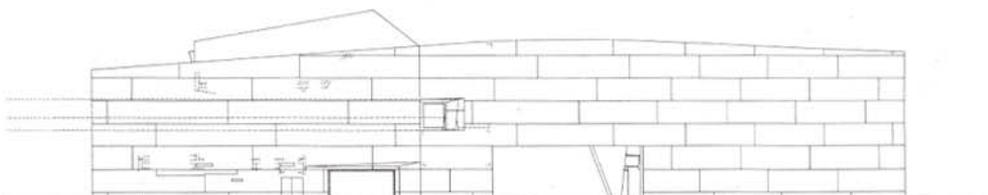
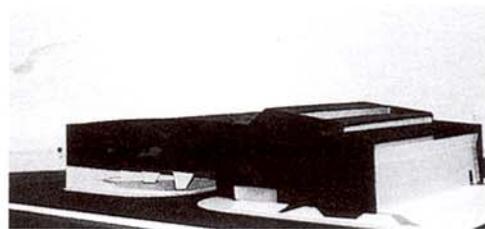
**Arquitectos:** Manuel Feo Ojeda, Víctor Alonso Martínez y Juan Antonio González Pérez.

**Colaboradores:** Juan Carlos Reveriego (estructura); Santiago Espino (aparejador).

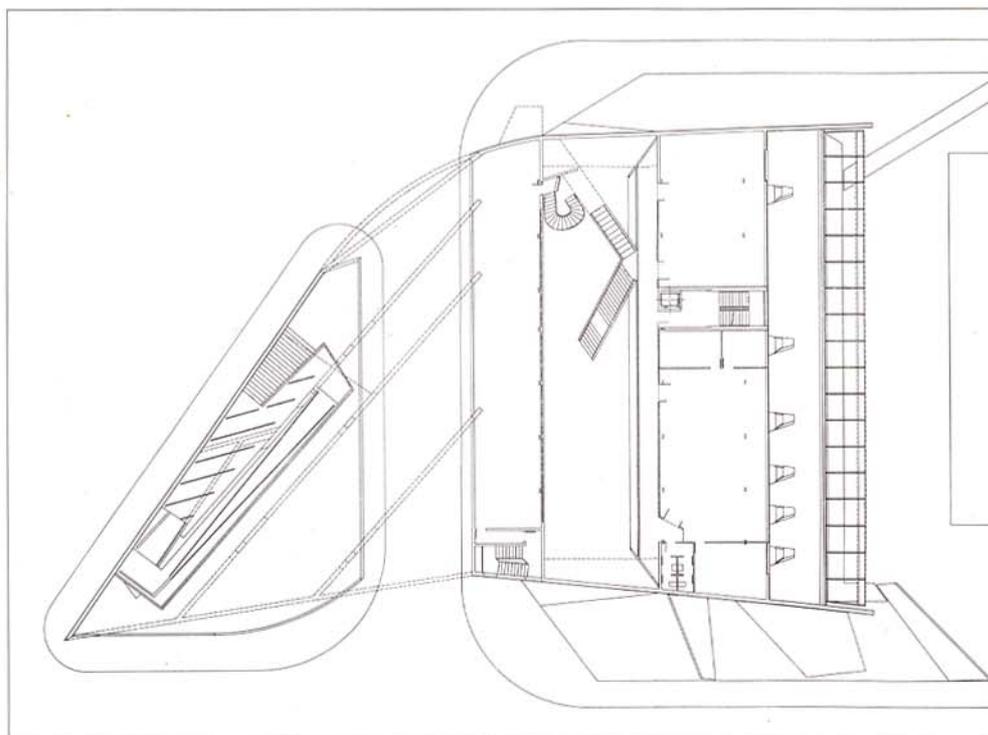
**Fotos:** Andrés Solana y Manuel Feo.

La propuesta, que responde a un programa de centro de visitantes y edificio de oficinas, consiste en dos piezas claramente diferenciadas pero

integradas en una envolvente unitaria. Por el momento sólo se han construido las tres plantas principales del cuerpo de oficinas.



Secuencia de alzados



Planta primera

Al edificio administrativo se accede bajo la cubierta que formará el centro de visitantes al saltar sobre la calle perimetral. El interior está dividido en franjas paralelas de diversas anchuras y dotadas cada una de una identidad propia dentro del conjunto. Tras una franja de acceso, se extiende un patio interior cubierto, con ventilación y luz cenital, que ocupa toda la altura del edificio. A continuación, una franja interior aloja el programa principal en varios niveles. Así, en el primero se encuentran la cocina, el comedor, los vestuarios y la enfermería; en el siguiente, la unidad técnica y los archivos; los despachos y el área de dirección se alojan en la tercera planta. Por último se ha previsto otra planta superior para una posible ampliación. El patio, atravesado por una pasarela que comunica las dos fachadas interiores se ha concebido como un exterior protegido, al que vuelcan las dependencias mediante sendos corredores longitudinales.

### Equívoco escalar

La envolvente en forma de cuña de la parte correspondiente al futuro centro de visitantes no atiende a su contenido o programa interior, sino que trata de ser la expresión de condicionantes exteriores tales como el perímetro de la parcela y la gran escala de la piezas que lo rodean, así como los fuertes vientos y la agresividad del ambiente marino.

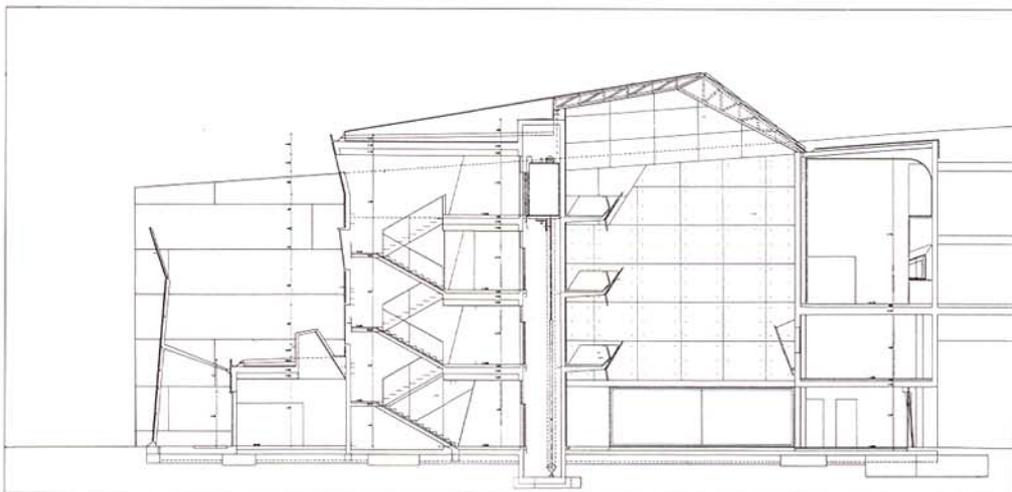
La piel estará formada por planchas de acero cortén que, aparte de un acabado estable frente a la corrosión, definirán una secuencia constructiva al servir de encofrado exterior de la pantalla de hormigón armado que forma el perímetro del edificio. De esta manera, se establecerá una identidad entre forma y estructura y, debido a la gran dimensión del despiece de fachada, se potenciará el equívoco escalar.

A la espera de construir, en la segunda fase, la última planta del edificio de administración y el centro de visitantes propiamente dicho, se ha decidido dejar provisionalmente el acabado en hormigón visto de los muros exteriores para evitar las posibles diferencias de envejecimiento del acero cortén.

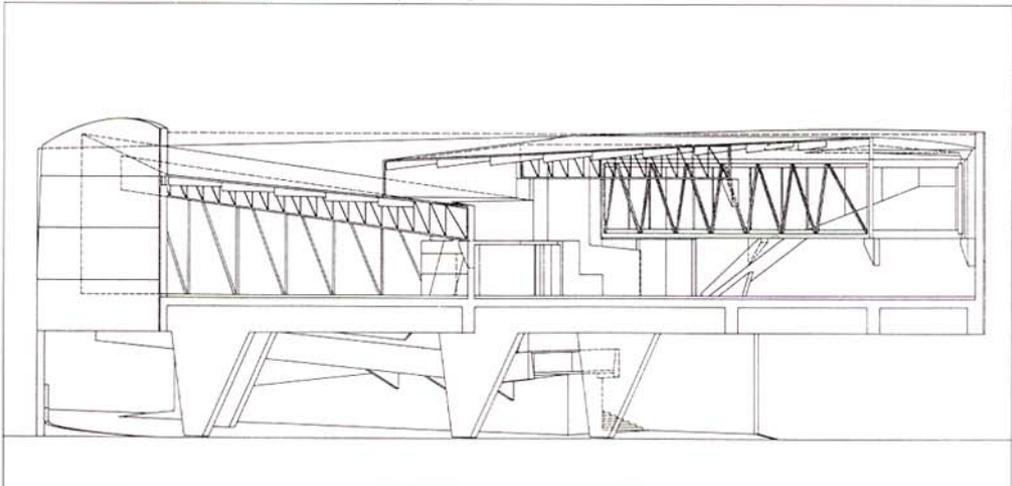


*A la espera de construir la segunda fase, se han dejado los muros exteriores en*

*hormigón visto para evitar diferencias en el revestimiento final de acero cortén.*



*Sección transversal por el patio del cuerpo de oficinas*

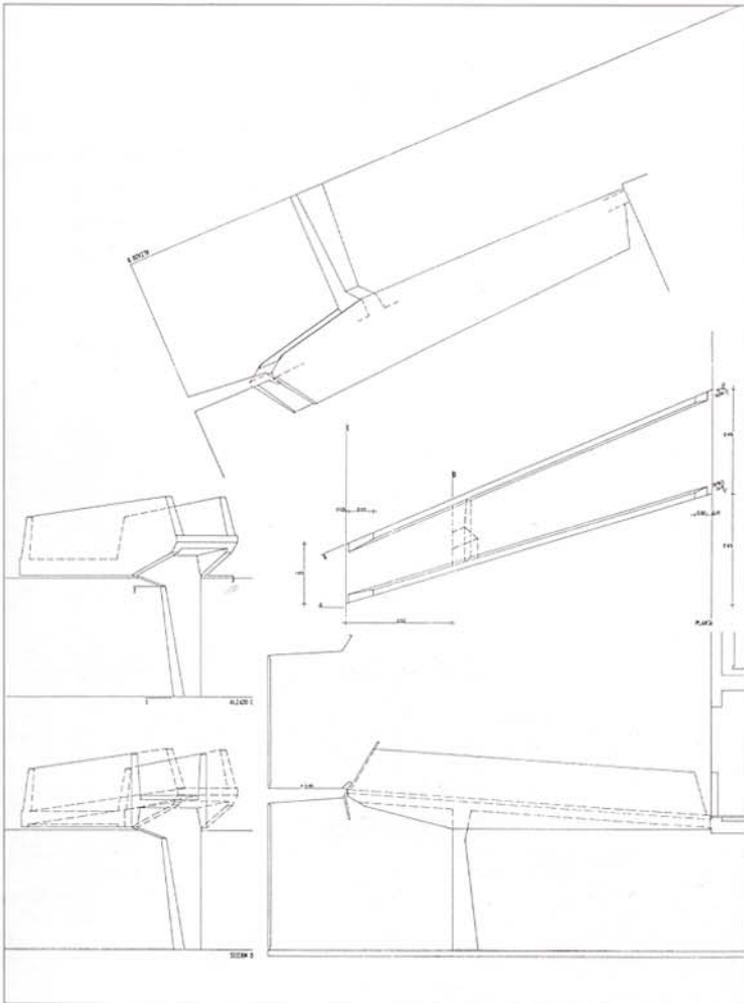


*Sección transversal por el centro de visitantes*



*El patio interior de triple altura constituye el elemento principal del cuerpo de*

*administración. La rampa que lo salva conectará con el centro de visitantes.*



*Detalles de la rampa-pasarela del patio*

